

評 劇

人面桃花

李 谷 改編

吉林人民出版社

編 者 的 話

一、“百花社”是吉林省評劇老藝人自願結合，本着“百花齊放、百家爭鳴”的方針，從事研究、繼承與發揚傳統評劇藝術的團體。其主要任務之一，是收集、記錄並校勘、編輯傳統評劇劇本。

二、“百花社”的執行委員會，由下列著名評劇老藝人組成：李岱（李小舫）、劉艷霞、鄭錫五、姬忠煥（小金鈴）、劉芳田、成宗瑞、張麗雲（筱桂花）、唐鶴年、菊桂笙、水蓮珠、張寶順。

三、鑒於過去評劇傳統劇目還無完整可靠的劇本出版，有礙於評劇遺產的研究，因此傳統評劇劇本的編輯方針，是對原來有劇本的傳統劇目，加以校訂，使之正確可靠；對無劇本的傳統劇目，則經社內委員研究、整理，使之成為完整的劇本，以方便青年演員學習傳統劇目，並給從事評劇傳統劇目研究、整理的同志備較為可靠的資料。

這個工作是極有意義的，也是相當艱巨的。我們力量有限，難免力不從心，歡迎各方面給以支持和指導。

百 花 社

——人面桃花人物——

杜陈氏 简称·杜(老旦)	杜宜春 简称·春(正旦)
李大姐 简称·李(花旦)	崔护 简称·崔(小生)
吴仕仁 简称·仁(小丑)	書僮 简称·僮(娃娃生)

第一場

登場人物：杜陈氏、杜宜春、李大姐、崔护。

地址：長安城南杜曲。（杜曲是地名。在城南，是唐朝时名勝之地。）

時間：在一个春天的清明節日。

布景：舞台正面，籬牆籬門，桃花伸出短牆。在門左首一株大桃花樹，樹下一条長石凳。

〔幕啓时，小鑼杜陈氏①上。〕

杜：（念）嬌女尙堪慰晚景，入活七十古來稀。

（白）老身杜門陈氏，先夫杜知微，在唐室为臣。只因朝綱不振，讒臣当道，我家老爺辞官不做，退归林下，不幸他一病身亡！且喜在城南杜曲小有庭園。家撇小女名喚宜春，年方一十七歲，母女二人相依为命，倒也安閑自在。清晨起來，小女宜春往郊外踏青去了，天到这般时候，（看天介）尙未回來，待老身瞻望瞻望便了。

（兩边望介）

（杜宜春內白）妹妹隨我來呀。

〔小鑼碎上杜宜春，李大姐。〕

春：（唱）春來春去無計留，

姐妹江关把春游，

綠遍平蕪芳滿地，

一枝紅杏出牆頭。

問“東皇”②歸期近無有？

游春的佳人興未休。

（白）妹妹，來到我家啦。走！看看我母親去。啊，母親！

李：啊，伯母！（春右，李左，母居中介）

杜：啊！李家姐姐你也來了！

李：我也來啦。

杜：李家姐姐請到房中稍坐吧。

李：我不坐着啦。啊，伯母，我們姐倆不是游春去了嗎？您別瞧我姐姐她比我大，她連路都不識。她說把我送回家去，我倒把她送回來啦。人可是交給您啦，可沒我什麼事啦，我可要走啦。

杜：謝謝李家姐姐，請到房中吃杯茶再去吧！

李：不吃茶啦，我要回去了。回去晚了，我媽該想我嘍。

（面向宜春）姐姐，我要回去了，明兒見。（作手勢介）

春：妹妹，花樣子可別忘了！

李：忘不了呀。（宜春招手，李復回，二人耳語介，并作笑態。李大姐下）

杜：（見狀亦微笑介）哈哈。

春：（急偎依母肋下嬌羞狀介）啊，母親！

杜：我看你們青年人，真是快樂的很哪！

春：難道說母親您就不快樂嗎？您看這春色如許，何妨到外邊游玩游玩去。

杜：為娘我上了年紀了，可無有你們青年人們的快樂了。

春：啊！母親，却不道偷閑學少年嗎？

杜：只是你要出去，我也要出去，這門戶交與哪一個呢？

春：啊！我明白啦。母親，不願意叫孩兒出去玩要，叫兒在家陪着母親玩耍。

杜：哎喲喲！为娘这大年紀，哪里还要你这小孩子陪着我玩耍呀！

春：有道是“老小，老小”，母親年紀大啦，自然就会变成小孩子啦。

杜：哦！不錯。人若是年紀大了，就会变成小孩子了。我看你是怎样的玩耍。

春：我与母親打秋千。

杜：打秋千？为娘我上了年紀了，腰腿不俐，打秋千打不动了。

春：我与母親捉迷藏。

杜：捉迷藏！什么叫作捉迷藏呢？

春：我拿一条手巾，把母親的眼睛矇上，我就在前边跑。

（小鑼，往左边跑）母親就在后边追。（小鑼，由左往右边跑）捉到了孩兒，就算媽媽您贏啦。（捉母左臂介）

杜：宜春！你一年大似一年，也該知道个好歹，还是这样的頑皮。为娘我要生气了！不但要生气，我还要叫罵你了。哼！真真气死为娘了！

春：媽媽！虽然生气，我知道媽媽心中还喜欢我是媽媽的小寶貝哪。

杜：哪一个喜欢你这样的淘气的小寶貝，哼！生气了！

春：媽媽！不要生气啦，媽媽笑了吧！

（春用手撫摩母胸，又作鬼臉，逗引母笑）

春：媽媽笑了笑了笑了（母被逗引不过笑介）

杜：哈、哈、哈……

春：媽媽笑了，孩兒就放了心啦。媽！您還是去到前村，找幾位伯母閒談消遣去吧。

杜：為娘去到前村，找你伯母們閒談消遣，只是留下我兒一人在家，無人與你作伴哪。

春：這女兒我么？（嘆介）有幾樹桃花，一雙燕子。

杜：這幾樹桃花，一雙燕子？唉！這都怪你父親下世甚早，撇下咱母女，這樣孤孤單單無人照應，叫為娘回憶往事，好不傷感人也！（哭介）

春：（以袖拭淚介）媽！不要追想以前的事啦，您還是去到前村，找幾位伯母，閒談消遣去吧。

杜：為娘去到前村閒談消遣，兒可要好好在家看守門戶。

春：是，孩兒記下了。

杜：好好看家，為娘去去便回。

春：媽媽早點回來。

杜：是為娘知道了，兒回去罷，為娘去了。

春：媽媽！過橋可要當心點。（翹足以手作傳話筒式微笑介）

杜：我兒回去罷，為娘走遠了。（蹣跚下）

春：（看母走遠，轉身看天空，嘆介）可嘆我父下世太早，撇我母女甚是孤單！且喜在城南杜曲，小有庭園，母女二人相依為命，母親往前村閒談消遣去了。看這！綠草成茵，夭桃似錦，真乃不亞如武陵春色也！

（唱）蜂喧蝶舞團成陣，
淡紅香白一群群，
云霞燦爛拱幽徑，
村居寂寞送余春。

（白）自古道：花开堪折直须折，莫待無花空折枝。看这桃花盛开，我不免折將下来，案头供奉。

（唱）揀取花枝漫端詳，
欲折未折自思量，
看它笑向东風放，
好似处子試新粧。
啾啾鶯声鳴啾啾，
翩翩蝴蝶舞成双，
人人皆祝花無恙，
我今折取别有衷腸。（折花枝介）（甩腔）
案头相伴常供奉，
莫使它墮泥濶無有下場。（动作表情在活泼中略帶寂寞之感持花枝流板入門介）
（崔护內白）走哇！（小鑼碎上）

崔：（唱）尋芳欲把春游遍。
乘酒行吟三月天。

（白）小生崔护，博陵人氏，來京求取功名，三場已畢，榜尙未發。今日信步游春，沽酒小飲，此时口渴难当，有意去到田舍人家，求漿解渴。面前隱隱望見竹籬茅舍，待我看來：哎呀！妙呀！滿園春色关不住，一枝紅杏出牆來。待我上前叩門：里边有人么？

春：（在門內白）外边哪个？

崔：小生游春到此，口渴难当，特來討杯茶吃。

春：（開門見生白）相公等候了！

崔：哈、哈、哈！妙呀！这位小姑娘，虽是鄉村之女，她翻

若惊鴻、婉若游龍，真乃是絕代佳人，我的緣分不淺哪！

（唱）都道是佳人難相見，
不料此地遇神仙。

春：（啓門捧茶白）相公，茶來啦。（生急接碗，春放碗于石凳上）

崔：多謝小娘子的美意呀！（捧茶飲介）請問小娘子貴姓哪？

春：我們姓杜。

崔：你們姓顧？

春：我們姓杜。

崔：啊！你們姓杜？（春點頭）你的父親可在么？

春：早年去世啦。

崔：你的母親可在么？

春：前村閑談去了。

崔：你哥哥可在么？（春搖頭）你的弟弟可在么？（春搖頭）
啊！姐姐！（春怒向崔介）啊！你姐姐可有么？（春搖頭）
啊！妹妹！（春更怒介）啊！你的妹妹可有么？（春搖頭）
啊！小娘子，你父親去世，只有母親，哥哥、弟弟、姐姐、妹妹俱都沒有。我呀……與小娘子你……（春怒介）
乃是一樣哪，也是只有母親，無有父親。（春不理介）可有親戚？
（春仍不理）……親戚也沒有？哦，是了，老親沒有，新親想必是有的了？（春感覺崔有意調笑，索性不理）
怎麼新親也沒有？這就奇了。小生也是只有老親，無有新親哪！

春：（燕子叫，春望天介）燕子歸巢了。

(崔無所答，猛見桃花，措詞)

崔：哎呀！尊府的桃花開的這般茂盛！

春：花嘛！哪有不好之理。

崔：尊府的桃花，與別處大不相同！

春：想必是我們栽種的好。

崔：固然是栽種的好，你看這淡紅香白，與小娘子你的臉色一樣啊！

春：哼！桃花的顏色，我看和醉人的面色差不多。

崔：（趁此，作醉態用手彈嘴角酒涎介）小生當真是醉了。只是哪有此福分比的上尊府的桃花呀，它常常與小娘子在一處作伴哪！你說是與不是呀？

春：我母親要回來了。

崔：你母親要回來了？我就得走了。是我告辭了。

（唱）三生石上緣非淺，

（白）小生博陵崔護，年方二十一歲，尚未娶妻呀！

（以目視春，春目他視，崔仍念白）小生博陵崔護，年方二十一歲，尚未娶妻呀！

（唱）為人在客有誰憐？（笑佯醉下）

（春面向下場門，慢轉身，見生走了，似心上丟失什麼東西，張望生走后影子）

（小鑼碎上杜陳氏）

杜：（唱）一天春色濃于酒，

一里花香直到家。

（看見宜春凝眸企望）

杜：（白）宜春兒！宜春兒！

（宜春猛听身后有人喚，急回身介）

春：啊！母親回來了？

杜：兒呀！在這裡看什麼呢？

春：兒……看看桃花。

杜：哦！你在看看桃花呀？你看外邊春風甚高，兒不要在外久停，隨娘回去了吧。（春仍回頭看介）兒呀！不要看了！回去了吧。（母女同下）

第二場

登場人物：崔護、書僮、吳仕仁。

（小鑼上崔護）

崔：（念）時乖不遂男兒願，才高難入俗人機。小生崔護，昨日禮部放榜，名落孫山，只得收拾行裝，轉回故里。是我清明佳節，游春解悶，在城南杜曲，遇一女子，我向她求漿解渴，看她顧盼之間，大有情意。我想入海茫茫，幸得美人垂青，好不僥幸也。

（唱）才將閑愁輕放下，

怎奈情根又發芽。（鎖板）

（小鑼上吳仕仁）

仁：（念）龍門不許燒魚尾，捷徑須還養羽毛。

（白）在下吳仕仁，赴試禮部不第。我打听朝廷要開什麼不求閒達科，我不免會幾個同學，去往終南山作伴隱士也是好的。待我去找崔兄。來到了，崔兄在房么？

崔：吳兄來了，請坐。

仁：有坐。

崔：仁兄到此，有何見教？

仁：崔兄有所不知，聽說朝廷开了什么不求聞达科，咱們去往終南山作作隱士，有何不可呢！

崔：想那不求聞达科，乃山林隱逸之士，你我哪里作的來，容我三思而行。我此地還有事呀。

仁：我知道了，此地你有家眷啦，不然勾欄院中有了情人啦，你可有什麼事呢？还是一齊隨我走吧。書僮！行李收拾好了，咱們就走。正是：（念）不求聞达真賢士。

崔：（懶洋洋地接念）辜負長安桃李華。

（吳強拉崔，書僮担簦同下）

第三場

登場人物：杜宜春、李大姐、杜陳氏、書僮、崔護。

地址：長安城南杜曲。

時間：第二年的春天，清明節日。

布景：同第一場。

（小鑼碎上杜宜春）

春：（唱）今年不似去年春。

眼前不見去年人，

春風依舊去年景，

去年今日慢思尋。（鎖板）

（春折下桃花一枝，憶起去年。坐地下，用花枝划地上沙土作字。李大姐由后走來，見春狀，悄手躡足，在后偷看介）

春：（白）小生博陵崔護，年方二十一歲，尚未娶……（左右顧，見無人念出白）妻。

(春以花枝按于胸前作親慰狀，李大姐用手遮春二目作兒戲)

春：你是誰？

李：你猜一猜。

春：你是刘家大妹妹？

李：不是，是我嘆兒！

(春驚訝失神，見是李，余惊方定，急以双脚踏字上)

李：姐姐在这干什么呢？

春：沒干什么，在这玩呢。

李：干什么玩呢？

春：啊……寫字玩呢。

李：寫什么字呢？

春：沒寫什么字，瞎寫呢。

李：給我看看！

春：我不叫你看。

李：你不叫我看，我也知道，你听我念給你听：小生博陵崔护，年方二十一歲，尙未娶妻。姐姐你說是不是？(春作羞态介)姐姐！这博陵崔护是誰？

春：这博陵崔护是个地名。

李：博陵是个地名，那崔护呢？

春：崔护么？是个古人。

李：姐姐，是哪朝？

春：啊……是……本朝。

李：是本朝古人？(想，明白本朝就不是古人了)恐怕不是本朝的古人，是姐姐你的故人吧？

春：我哪里來的什么故人，我的故人就是你。

李：我？不是吧。姐姐，咱們游春去吧！

春：我不去。

李：姐姐，跟我去游春去有好处。

春：有什么好处？

李：咱們姐倆去游春，要是到郊外遇見了哪位本朝的古人，搖搖擺擺的（作男子行走介）由哪邊來了，我就往旁邊一躲，叫你們倆人說個話兒。回來我對我哥哥一說，叫我哥哥從中作媒，叫你們倆作一對小兩口。你說好不好呢？

春：（怒，揚手作打勢）再說！我打你！

李：哼！姐姐如今有了本朝的古人咧，就不跟我們相好啦。哼！反正我有把柄在手里，等伯母回來，我把本朝古人的事，對伯母說明。叫伯母打你一頓，看你那臉面放在何處？哼！可氣死我啦！（作生氣狀）

春：告訴老人家也由你，我不過一死與你看看就是啦。（哭拭淚介）有點事就告訴我媽……你吃我那塊糖給我吐出來吧！

李：我不過是說說逗你玩，你還当真啦！那麼你吃我糖葫蘆也給我吐出來吧！

（杜陳氏溜着上）

杜：天氣不早了，回家看看我女兒去。（見李大姐）啊！李家姐姐也在这里玩耍呢？（李見杜母，換笑臉，不理睬宜春介）

李：伯母回來啦，伯母回來嘍。

春：母親。

李：伯母，我有一句話，要告訴您。（拉杜臂介）

杜：啊！李家姐姐，今天你有句話要告訴我？好，有什麼話請講。

春：（急拉母）媽！今天我也有一句話，想告訴您。

杜：好，有話你也講。

李：（急拉杜）伯母，還是我先說。

杜：對，還是你先說的是。

春：媽，我先說。（又拉母）

李：伯母，我先說。（又拉母）

春：媽，我先說。（又拉母）

杜：嗯！李家姐姐，來到咱家，是一客位，應當叫李家姐姐先說，你偏要搶着說。嗯——（氣介）

春：事事都偏着她，哼，叫她先說！

杜：嗯——！淘氣的丫頭，不是個好東西！

春：媽媽說我不是好東西，我是媽媽的好閨女。

杜：哼！淘氣的丫頭。李家姐姐，有話你來講哪。

春：啊，伯母可不是我的事，是我姐姐她（春作手勢不叫李說）她的事。

杜：你姐姐她有了什麼事呀？

李：我姐姐，她有了本……（春急作手勢制止）

杜：你姐姐本什麼？

李：我姐姐，本來想同我游春去，忽然間她又不去啦。

杜：哦！本來你家姐姐想同你游春去，忽然她又不去了。待我去問她。啊！宜春兒，你怎麼不同你妹妹游春去了呢？

春：她，她淨欺侮我。

杜：你姐妹是自幼的姐妹，怎麼還說哪一個欺侮哪一個不成

么。不要頑皮了、还是一同游春去吧！

春：媽也一塊去吧。

杜：这門戶呢？

春：把它倒帶上。

杜：好。待我將門倒帶上，好同你們一同游春去。（回身帶門，春与李互作手势，杜回身看見）嗯——！你姐妹这是作什么呢？

李：我們玩呢。

杜：为什么要指天划地呢？

李：我們这斗斗飛（作手势介）玩呢。

杜：不要頑皮了，随娘游春去吧。

（唱）一路上柳綠桃紅翻新浪，

春：（唱）休得要辜負了百五韶光。（流板）

杜：兒們随娘來呀。

（杜母蹣跚狀走，回头見二女学自己走）

杜：嗯——！（用手指二女作嗔斥狀，二女作恹介，互指斥介下）

（長鍾，崔护携書僮担書上）

崔：（唱）才离了城南路小園在望，

桃和柳一枝枝綠艷紅香，

恨只恨那小樓竹簾未上，

难道說困人天尙未梳妝！（鉦板）

（白）走的遍体乏困，不免在此歇息歇息再走。書僮，你前边玩要去罢，不要远离，喚你再來。

僮：是。（下）（崔看左右桃花籬門有感）

崔：我想去年也是今日，到此門前，口渴求漿。忽然間又是

一年的光景了，却怎么桃花依然在，不見佳人來！待我叩門。（想介）不可冒昧，少候一時。（等介不耐煩）里边有人么？無人答应。是了必是她春睡未醒。（想介）不对，这般时候，也该起來了。是出外游玩去了？也不是。出外游玩，也该回来了。（想介）哎呀！不好了，一定是玉容有主，她嫁了人了吧？分别一載的光景，她竟自嫁了旁人，也是我命薄福浅，不能消受。我不免題詩一首，以表我的情怀。書僮！

僮：大叔。

崔：取过文房筆墨。（長錘蹙頭）

（唱）去年今日此門中，

人面桃花相映紅，

人面不知何处去？

桃花依旧笑春風。（寫完詩落款介）

廿八字寫不尽心頭余恨！

这一篇俱都是我血泪之痕。（嘆吁下）

（小鑼碎杜宜春，杜母同上）

春：（唱）芳草連綿迷归路，

一江春水似儂愁。（鎖板）

杜：宜春！

春：母親。

杜：天色已晚，咱母女回家用飯去吧。（看介）啊！兒呀！

春：母親。

杜：为娘見你一路之上，只是無精打采、唉声嘆气，莫非有什么心事在怀不成么？

春：母親只管放心，孩兒無有什么心事。

杜：兒呀！你若有什么心事，只管对为娘言講。如若悶在心里，你若有个三長兩短，叫为娘依靠何人呢？

春：母親放心，孩兒無有心事。

杜：無有心事的好，随娘回去吧。

（杜將要開門，見門上字迹惊介）

啊！这是什么人在門板以上寫下許多的字迹呀？

春：待兒看來。上寫：去年今日此門中，人面桃花相映紅，人面不知何处去，桃花依旧笑春風。

（白）哎呀！（頓時暈倒）

杜：（見狀惊介）宜春兒！醒來！嬌兒苏醒！

春：哦！（慢踱頭）

（唱）見題詞不由人肝腸痛斷，

这才是兩地里一樣纏綿，

早知道今日里重來求見，

却为何一年內踪跡杳然？（杜母扶起春）

杜：兒呀！不要胡思亂想的。象這些事（指門板上詩句介）俱都不是好事呀。

春：人面不知何处去，桃花依旧笑春風。罢了！娘呀！（哭介，母女相扶下）

第四場

登場人物：崔护。

（小羅，崔护上）

崔：（念）隔花人远天涯近，晝夜思量奈若何。

（白）小生崔护，自从回到家來，晝夜尋思，真是放心